

**IL GIAPPONE NELL'IMMAGINARIO DELL'ITALIA FASCISTA: RAPPRESENTAZIONE DELL'IMPERO DEL SOL LEVANTE
NELLE PELLICOLE DEL CINEGIORNALE LUCE (1927-1943)**

INDICE

Parte Prima

<u>I. Introduzione.....</u>	<u>1</u>
1. Immaginario e rappresentazione.....	5
2. Scelta delle fonti: audiovisivi e immaginario.....	10
<u>II. Le fonti: dimensioni critiche.....</u>	<u>13</u>
1. Cinema e storia.....	13
Document – monumento: la realtà “colta in flegrante”.....	15
Il soggetto enunciatore e I livelli di manipolazione significativa.....	17
Immagini, testo e suono: gli anni '30.....	18
2. Il contesto produttivo: il regime, il Luce e la società.....	21
Luce: “occhio del regime”?.....	22
Un efficace strumento dell'immaginario.....	28
3. Il cinegiornale Luce.....	29
Una finestra sul mondo: ipotesi sulla fruizione.....	31
La selezione delle notizie: informazione o intrattenimento?.....	33
Informazioni sul Giappone.....	37
Localizzazione e genere: una proposta di analisi quantitativa.....	39

Parte Seconda

**La rappresentazione del Giappone in forma diacronica: analisi discorsiva e visuale attraverso
le tre serie del Giornale Luce**

<u>I. Il periodo muto: visibilità tra immagini e testo (1927-1931).....</u>	<u>43</u>
1. I primi numeri del Giornale.....	43
2. La Cina senza pace.....	47
3. Il Giappone del Mikado tra Oriente e Occidente.....	54
Il Giappone nella comunità internazionale (1930-1931).....	59

<u>II. Sperimentare il sonoro (1932-1933, A0932-B0389)</u>	74
1. Shangai e Manchukuo: due narrazioni del conflitto sino-giapponese	75
2. Il Giappone mobilitato: esotico e marziale	92
Cina e Giappone alla vigilia della politica del “doppio binario”.....	98
<u>III. 1934-1937: dalla politica di appoggio alla Cina al Patto Anticomintern</u>	99
1. La strutturazione del giornale e l’influenza tedesca	99
2. La prudente aspettativa italiana: un intreccio di rappresentazione e relazioni diplomatiche (Italia-Cina-Giappone, 1934-1935)	102
3. La guerra d’Etiopia e la convergenza italo-giapponese (1935-1936)	117
<i>Giappone sportivo e moderno</i>	122
4. 1936-1937: il Patto Anticomintern e l’adesione dell’Italia	129
La svastica e il sole nascente.....	129
Il corteggiamento italo-giapponese.....	134
Il Giappone all’indomani del Patto con la Germania.....	136
5. L’invasione della Cina	143
La narrazione alla vigilia dell’adesione italiana all’Anticomintern.....	153
Il Giappone ancestrale e moderno.....	160
<u>IV. Dal Patto Anticomintern alla seconda guerra mondiale (1938-1940)</u>	163
1. La guerra sino-giapponese (1938-1940)	165
Le armate dell’ <i>inesorabile avanzata nipponica</i>	165
La metamorfosi dei bombardamenti: <i>le aquile nipponiche</i>	170
Cina: vana la resistenza e fatalista la popolazione.....	175
<i>Sotto l’egida del Sol Levante</i>	181
I bolscevichi: assenti in Cina e banditi in Manciuria.....	184
Gli occidentali nella Cina invasa.....	188
2. “Italia-Giappone-Manchukuo”	191
3. Il Giappone (1938-marzo 1940)	203
I primi mesi del 1938.....	203
Soldati e sportivi nelle schiere del Mikado:	
<i>la preparazione atletico-militare</i>	207
La nuova tradizione nipponica.....	216
Una modernità articolata.....	222

<u>V. Il Tripartito e la guerra del Pacifico (giugno 1940-luglio 1943).....</u>	226
1. La terza del serie del “Giornale Luce” (marzo 1940).....	226
2. “Dal Giappone”:	
umanità dell’occupazione, marziale efficienza della madrepatria.....	229
3. Epilogo del conflitto in Cina.....	239
Verso Pearl Harbour.....	242
4. Italia e Giappone nel Tripartito.....	244
5. “Il Giappone in marcia” nel Pacifico: l’unione degli schieramenti.....	251

CONCLUSIONI

1. Il Giappone nell’immaginario italiano: continuità e rottura.....	255
L’emergere dello <i>stile guerriero</i>	
nella dialettica tra modernità e tradizione.....	255
Gender e Giappone: la geisha ed il samurai.....	269
2. Cina e Giappone: le due facce dell’Estremo Oriente.....	272
Le narrative della guerra sino-giapponese.....	272
L’Italia e l’Estremo Oriente tra Vecchio e Nuovo Ordine.....	278
3. Il gioco degli specchi.....	283
<u>Appendice I: La produzione documentaria del Luce su Cina e Giappone.....</u>	289
<u>Appendice II: Tabelle</u>	295
Localizzazione dei servizi analizzati.....	296
Nazionalità della produzione dei servizi sul Giappone.....	297
Nazionalità della produzione dei servizi sulla Cina.....	297
Distribuzione tematica dei servizi sul Giappone.....	298
Distribuzione tematica dei servizi sulla Cina.....	299
<u>Videografia.....</u>	301
<u>Bibliografia.....</u>	333
Fonti archivistiche.....	333
Fonti primarie.....	334
Fonti secondarie.....	336

INDICE DELLE FIGURE

Capitolo I

Figura 1. Cina: I profughi <i>esausti</i> in attesa della distribuzione del cibo negli <i>attendamenti primitivi</i> che circondano la missione di soccorso (A0087).....	51
Figura 3. Sfilata di carrozze per l'incoronazione di Hirohito (A0241).....	54
Figura 4. Rappresentazione tradizionale ed occidentale della monarchia giapponese.....	55
Figura 5. Il duca di Gloucester in Giappone.	56
Figura 6. <i>Osaka: funzioni sacre per liberare le anime dagli spiriti del male</i> (A0476; 1929).....	58
Figura 7. Cortesie del mondo nobiliare: i principi Takamatsu in Italia, 1930.....	62
Figura 8. La doppia immagine dell'educazione militare.....	66
Figura 9. Le giovani donne di <i>Quadretti di vita giapponese</i> (A0532, 1930).....	67
Figura 10. Inquadrature liriche ed artefatte da <i>Costumi giapponesi</i> (A0529, 1930).....	69
Figura 11. <i>Vita femminile giapponese: una modernista</i>	71
Figura 12. Feste caratteristiche, 1930.....	72

Capitolo II

Figura 1. Le schermate introduttive dei primi servizi sonori.....	73
Figura 2. <i>Shangai durante il conflitto</i> (B0053, 1932).....	76
Figura 3. La desolazione di Shangai dopo il conflitto (A0951; 1932).....	76
Figura 4. Il generale della 19a armata cinese (A0994).....	77
Figura 5. Il rito in onore ai caduti di Shangai (B0079, 1932).....	78
Figura 6. Paramenti dei sacerdoti shintoisti.....	79
Figura 7. <i>I nostri</i> marinai in Cina.....	81
Figura 8. La Mancuria compare nel cinegiornale.....	82
Figura 9. <i>La festa dell'O'bron</i> (B0147, 1932).....	94
Figura 10. <i>Una scuola di geishe</i> (B0048, 1932).....	95

Capitolo III

Figura 1. Tre esempi degli acquerelli che introducono i servizi sul Giappone (1934).....	100
Figura 2. Nuove schermate introduttive (1935).....	101
Figura 3. Feste esotiche e pittoresche in Giappone (1934).....	104
Figura 4. Tifoni e terremoti in Giappone (1935).....	106
Figura 5. <i>I bambini giapponesi giocano alla guerra</i> (B0611, 1935).....	113
Figura 6. La missione cinese è ricevuta dal Duce (B0520; 1934).....	114
Figura 7. Una fabbrica di automobili a Tōkyō (B0787, 1935).....	119

Figura 8. Gli arcieri della tradizione dei samurai (B0909, 1936).....	124
Figura 9. L'immagine dicotomica della donna giapponese: moderne sportive, patriottiche crocerossine e delicati costumi tradizionali (1936).....	126
Figura 10. La nuova schermata introduttiva dei servizi sul Giappone (1937): all'immagine geografica si aggiunge quella simbolica.....	137
Figura 11. La scelta tra parate ed esercitazioni verte sulle più insolite e spettacolari, 1937.....	139
Figura 12. Le nozze tra la principessa Saga e il figlio dell'imperatore del Manchukuo, 1937.....	141
Figura 13. La schermata che introduce i servizi sulla guerra in Cina (1937).....	144
Figura 14. L'avanzamento giapponese in Cina (B1152, 1937).....	147
Figura 15. Shanghai brucia (B1176) e la 19a armata si arrende ai giapponesi (B1182).....	153
Figura 16. Momenti di silenzio nelle avanzate della fanteria giapponese (B1179).....	155

Capitolo IV

Figura 1. Momenti dell'avanzata nipponica.....	166
Figura 2. I cani lupo del servizio ausiliario.....	167
Figura 3. Il riposo del soldato.....	168
Figura 4. Il bombardamento su Canton da fonti americane (B1333).....	171
Figura 5. Il bombardamento di Hankow [Hankou] nel servizio della Metrotone (B1382, 1938).....	172
Figura 6. L'immagine edulcorata dei bombardamenti ripresi dal cielo	173
Figura 7. La cinepresa s'immerge tra le fila degli aviatori nipponici	174
Figura 8. Soldati cinesi in posa (B1364).....	176
Figura 9. Altre "prove" della distruzione operata dalle truppe cinesi.....	177
Figura 10. I giapponesi entrano in Tsingtao [Qindao].....	178
Figura 11. <i>A Canton si organizzano le difese della città</i> (B1261)	180
Figura 12. Gli inglesi preparano le difese di Hong Kong.....	188
Figura 13. Omaggi al Duce di un'organizzazione femminile giapponese.....	193
Figura 14. L'accoglienza alla Missione economica italiana in Giappone (B1350).....	198
Figura 15. La Missione giapponese in Italia.....	202
Figura 16. La moderna permanente contro le monumentali acconciature tradizionali.....	205
Figura 17. Curiose esercitazioni della popolazione civile.....	209
Figura 18. Moderni sistemi d'addestramento per l'aviazione.	210
Figura 19. Quattro momenti dell'Anniversario della Gioventù nipponica.....	215
Figura 20. Il sumō.....	217

Figura 21. I campionati sportivi-militari: la tradizione delle arti marziali218

Figura 22. I servizi d'argomento agricolo hanno per protagoniste le donne.....224

Capitolo V

Figura 1. La schermata introduttiva per la nuova serie del Giornale.....229

Figura 2. La festa di capodanno tra i soldati giapponesi in Indocina (C0128, 1941).....232

Figura 3. L'educazione militare nelle scuole giapponesi (C0177, 1941): una controversia.....234

Figura 4. Una rievocazione storica del *gioco dei guerrieri feudali nelle pittoresche armature degli antichi samurai* (C0149, 1941).....236

Figura 5. Le arti marziali coinvolgono anche le donne.236

Figura 6. Inquadrature tratte dall'animazione "SOS Roma-Berlino-Tokyo": la retorica del Nuovo Ordine.....246

Figura 7. La mostra foto-documentaria nipponica a Roma (C0309, dicembre 1942).....249

Conclusioni

Figura 1. Le donne di "Vita intima giapponese": *La piccola bambola sogna i suoi sogni tranquilli nel minuscolo reame di legno e carta*.....270

Nota su trascrizioni e traslitterazioni.

I nomi giapponesi e cinesi sono trascritti rispettando la citazione nella fonte originale. In generale, ma con alcune variazioni per la lingua cinese, si usa il metodo usato prima del 1945, cioè il sistema Wade-Giles per il cinese e quello Hepburn per il giapponese. Per i nomi cinesi non sempre è stata possibile l'individuazione di luoghi e persone poiché le fonti originali non sempre rispettano un metodo consolidato di trascrizione. Per i nomi cinesi, quando è possibile, si aggiunge, la prima volta che questi compaiono nel capitolo, la trascrizione Hanyu Pinyin tra parentesi quadre.